

黃舒明 區議員辦事處

旺角彌敦道707-713號銀高國際大廈5字樓C座A室 電話：3541 9863 傳真：3541 9869 電郵：mkn_dc@yahoo.com.hk

2012-2015 年度油尖旺區議會

豐富「多元文化、社區共融」元素 弘揚國粹 爭取興建國術正規訓練場地

背景：

早前，本議會就「一億元工程」通過各議員討論，初步定出可行方案為「2+5」，即以「社區共融」為主題興建社區中心及美化綠化區內天橋工程，政府亦安排4月8日下午與議員們共同前往視察場地。

無獨有偶，本人曾於3月收到國術界團體信件，表示希望爭取正規訓練場地予業界推廣國術及作訓練之用。

國術乃蘊含中國傳統文化予其中之運動，油尖旺區亦有大量武館、體育會存在，在業界苦無訓練場地的情況下，本人認為可把兩者結合，豐富了早前本議會訂定以「多元文化、社區共融」為主題興建社區設施的概念，在嘈雜的天橋底興建國術龍獅正規訓練場地供業界使用。

爭取理據：(附上國術界團體致函本人信件及相關報章報導)

1. 根據統計及歷史，油尖旺區的國術會及武館數量為全港十八區之冠，數量之多，甚具代表性，會址「大隱隱於市」。
2. 國術乃中國國粹，蘊含了我國多年的文化、民俗傳統，理應被受政府尊重，加以推廣弘揚。惜政府卻從未就國術運動撥出或興建任何合適正規訓練場，致令為港增光之國術隊伍需要在橋底或公園練習，更遭管理員驅趕。
3. 天橋底下較為嘈雜及空曠，與訓練舞龍舞獅需要大幅空地及不懼嘈雜環境不謀而合。
4. 興建國術訓練場地，除讓業界有練習地方外，更能提供一處予國術界展示傳統龍獅文化精粹之場地，吸引更多青少年參與有關運動，讓更多市民認識中國文化。

要求：

把「弘揚中國國術文化」納入「多元文化」元素當中，興建國術正規訓練場地」。

文件提呈 2013 年 4 月 25 日油尖旺區議會會議上討論。

提呈人：**黃舒明**
2013 年 4 月 10 日



香港中國國術龍獅總會

HONG KONG CHINESE MARTIAL ARTS DRAGON AND LION DANCE ASSOCIATION LTD.

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會員 Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China.

尊敬的黃舒明區議員：

要求特區政府支持國術傳統 為國術界尋覓正規練習場地

您好！本會香港中國國術龍獅總會成立於1969年8月8日，為一非牟利社會服務團體，並為康樂及文化事務署資助機構及中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會員。現有本港及海外國術團隊會員兩千多個，團體會員百多個。本會宗旨是發揚傳統國術，團結各門派，推廣龍、獅運動、培訓人才、組織不同類型的賽事及活動，實行多線發展，使各項運動更普及為目的。

本會會址正座落黃議員選區範圍內，而本會團體會員在油尖旺區之數目更是十八區之冠。素仰黃議員長期為地區福祉出力，亦大力協助推動各個不同類型的團體發展，故特致函黃議員，誠望透過閣下協助業界爭取以下事項。

每年，本會均聯同各附屬團體舉行不同體育節及錦標賽如世界香港夜光龍醒獅錦標賽及世界功夫群英會等，本會每年亦有派員參與世界各地國術龍獅賽事，贏取殊榮為本港爭光。

然而，政府對於多次為港爭光的國術傳統運動，均未見對業界作出支持及關顧。多年來，本會各舞龍舞獅團體均未有合適的練習場地，在本年農曆新年間，本會已透過傳媒報導，指出代表本港參與國際賽的龍獅隊，無奈地要在公園、天台、村地之間游走練習之餘，更受到地政署的清場通知。本會認為，業界沒有正規練習場地作出訓練，正是近年龍獅隊數目銳減之致命傷。（附上東方日報相關報導）

中國國術，博大精深，祖傳至今著重「術德並重、內外兼修」，內含的一切不單純為各項套路，更重要的是各項項目均蘊含了我國多年的文化、民俗傳統，每個細節均承傳展現了祖先思維、經驗，香港作為中國一部份，實有責任支持中國國術發揚光大，承先啟後宏揚中國傳統文化。特區政府，亦可透過推動發展栽培國術：功夫、舞龍、舞獅，讓香港在國際間獲取更多體育獎項，尤如當時有意申辦亞運時所言「借助大型體育項目推動本港作為盛事之都」！

- 會址：香港九龍旺角彌敦道 687 號 9 字樓 A 座 電話 TEL：(852) 2394 4803 傳真 FAX：(852) 2399 0644
Main Office：Blk A, 9/F, 687 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK
- 辦事處：香港大球場徑一號奧運大樓 1008 室 電話 TEL：(852) 2504 8164, 2504 8165
Admin. Office：Room 1008, Olympic House, 1 Stadium Path, HK 傳真 FAX：(852) 2577 5608



香港中國國術龍獅總會

HONG KONG CHINESE MARTIAL ARTS DRAGON AND LION DANCE ASSOCIATION LTD.

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會員 Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China.

本會希望黃議員協助本業界發聲，向政府反映實際需求，爭取下列事項：

1. 撥出或建設正規訓練場地以及相關配套予各項國術項目，並以非牟利的方式借予或廉價租予業界和市民大眾使用
2. 支持及協助業界舉辦全港性的國術節目，增加經驗，向外加強推廣中國國術，
宏揚中國傳統文化。

誠望透過黃議員協助業界爭取，萬謝！



會長：林建名

主席：江沛偉 謹啟

2013年3月27日

- 會址：香港九龍旺角彌敦道 687 號 9 字樓 A 座 電話 TEL：(852) 2394 4803 傳真 FAX：(852) 2399 0644
Main Office：Blk A, 9/F, 687 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK
- 辦事處：香港大球場徑一號奧運大樓 1008 室 電話 TEL：(852) 2504 8164, 2504 8165
Admin. Office：Room 1008, Olympic House, 1 Stadium Path, HK 傳真 FAX：(852) 2577 5608



昔日東方 電子報 即時新聞 東方新版意見箱

4月10日 (三) 19°C

2013年02月09日(六)

探射燈：獅龍用舞無地 國粹恐式微

上一則 下一則

探射燈：獅龍用舞無地 國粹恐式微

想知近來興D咩?貼實Fashion風潮!

「舞龍舞獅」無「練舞」之地！農曆新年期間，華人社會總愛「舞龍舞獅」以討個吉祥好兆頭，熱鬧的鑼鼓聲能帶起節日喜氣。除是傳統藝術，「舞龍舞獅」更是一種受亞奧理事會承認的運動。然而，代表本港多次在國際賽為港爭光的龍獅隊，只有在農曆新年期間「寓表演於練習」，因為他們根本沒有正規的練習場地，要游走於天橋底、公園、天台、村地之間練習，惟因在官地練習關係，不時會收到地政總署的「清場」警告。龍獅界直指，近年龍獅隊數目銳減一半，欠缺正規場地練習是致命傷。



相關新聞

探射燈：義教班助迷途青年回正途
探射燈：重合作具美感 成焦點運動

相關評論

龍獅苦無練舞地 傳統國粹恐式微

關鍵字

舞獅、舞龍、地政總署、康樂及文化事務署

Search bar

熱門:

升學顧問 減肥瘦身 海外升學

課程 幼兒課程 電話系統

市場推廣 婚紗攝影 網上商店

禮品 花籃 核數

商標 冷氣工程 英語

興趣班 下織布袋 五金廢料

會計 專業化妝 印刷

脫髮 宣傳方法

我的瀏覽記錄

探射燈：重合作具美感 成焦點運動 (09/02)

龍獅苦無練舞地 傳統國粹恐式微 (09/02)

清除記錄

東方電視

更多新聞短片



在青衣藍田村，三層村屋外的空地布有「梅花樁陣」，一隻金黃醒獅正在樁上輕盈地跳來跳去，表現生猛活潑。在舞獅的是兩位年輕武師，站在前面的不時「上肩」騎在獅尾師兄弟的膊頭，再高舉獅頭、搖頭擺耳，令醒獅表現得栩栩如生。他們是香港張強國術總會獅隊，多次代表香港出征國際賽，並分別於〇七和〇九年勇奪亞洲室內運動會的銀牌及銅牌。



龍獅運動是傳統中國文化，惟本港缺乏正規場地練習，近年參賽隊伍銳減。

不過，獅隊接獲政府嘉許信的同時，亦接獲地政總署的警告信，屢次要求他們清場。「大家都係港隊，點解人哋有咁多支持？」總教練鄧肇倫無奈表示，練習場地一直是本港龍獅隊面對的最大困難。舞龍醒獅需與鼓聲配合，但獅隊一響鼓，便會收到投訴，根本無法「夾鼓」練習。即使他們棄鼓只「擺樁陣」練動作，仍

然被居民投訴阻街，上月中獅隊又接獲地政總署警告信，要求兩周內清走椿陣，令他們將失去練習場地。



獅隊獲村長借出鄉公所的空地，才得以加緊練習，為國際賽作好準備。



舞獅是華人社會慶祝新年的風俗，亦是重要的非物質文化遺產。



有獅隊不時被地政總署警告，要求清場。

弄花地板 遭場館職員留難

「我哋去天橋底練，又被警察叫我哋走。」鄧指，獅隊有時會在青衣海旁的天橋底練習，同樣遭到驅趕。租用運動場館或許是較好的選擇，但獅隊除被館方質疑弄花地板而諸多留難，經濟上亦難以負擔，因練獅需要多枝高椿，需出動貨車搬運，業餘獅隊難以負擔租場及搬運費用。



為減低鼓聲滋擾，獅隊會以布蓋鼓面。



鄧肇倫感佩同為香港爭光，龍獅隊的待遇卻未如理想。



代表香港出外征戰的舞龍隊，多年來只可在天橋底下練習。

其實鄧的獅隊已屬舞獅界較幸運、練習環境較好的一隊。記者上周日隨同另一隊曾代表香港出賽的王國祥國術總會練獅，見證全住在港島東區及南區的獅隊教練王俊文及一眾師兄弟，駕車近一個小時，「遠征」到石崗軍營禁區旁的雷公田村練習。

村內的鄉公所正是他們練獅之地，幸得村長支持，才能覓到空地擺放椿陣。「之前喺學校練，跟住借人哋嘅工廠天台，再試過去流浮山公園……」王細數獅隊多年來游走式練習的辛酸，坦言雷公田村的環境已算「好好」，只是「無瓦遮頭」及路程遙遠，有時老遠趕至卻因一場雨而無法練習。

非物質文化遺產 淪落橋底

油麻地天橋底亦有一支「卧虎藏龍」獅隊，曾在亞室運為港摘金的香港北少林龍國術總會，六年來均在油麻地天橋底，在癡君子陪伴下練習。為減少噪音，隊員只會拍手代替鳴鼓，他們曾到環境較好的體育館外練習，卻遭到職員白眼，「我哋係可以租用康文署嘅場館，但係籃球場好難book（預訂），通常book到樓底矮嘅舞蹈室，根本好難練！」總教練龍志暉慨嘆，不少家長得悉練習的環境惡劣，阻止子女學習，擔心傳統藝術無人傳承。

三位龍獅界師傅均直指，場地問題窒礙龍獅運動發展。鄧指十年前有二、三十隊獅隊參加跳椿賽事，但現時參賽的只剩下一半隊伍，此外，越南和印尼近年進步迅速，澳門及內地更有專門訓練場地，希望本港亦有正規練習場地。

地政總署回覆，去年十一月及上月收到青衣藍田村居民投訴，發現有椿柱、床墊等雜物堆放在政府土地，故兩次張貼通告，下令有關人士停止佔用有關土地。康樂及文化事務署發言人指，該署暫無計劃建專供龍獅活動的練習場地，但已透過「體育資助計劃」向龍獅隊提供資助及場地支援。

第一手消息請下載 on.cc 東方互動 iPhone/iPad/Android/Windows Phone Apps

上一則：新聞故事：受助也助人

下一則：採射燈：義教班助迷途青年回正途